



Sygn. akt III KK 241/15

## **WYROK W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

Dnia 22 października 2015 r.

Sąd Najwyższy w składzie:

SSN Stanisław Zabłocki (przewodniczący, sprawozdawca)

SSN Józef Szewczyk

SSA del. do SN Jerzy Skorupka

Protokolant Anna Korzeniecka-Plewka

przy udziale prokuratora Prokuratury Generalnej Aleksandra Herzoga  
w sprawie **Ł. D.**

skazanego z art. 197 § 2 k.k. w zb. z art. 200 § 1 k.k. w zw. z art. 11 § 2 k.k. i art.  
12 k.k.

po rozpoznaniu w Izbie Karnej na rozprawie  
w dniu 22 października 2015 r.,  
kasacji, wniesionej przez obrońcę skazanego  
od wyroku Sądu Okręgowego w G.  
z dnia 27 stycznia 2015 r.,  
zmieniającego wyrok Sądu Rejonowego w G.  
z dnia 7 października 2014 r.,

**1) Uchyla zaskarżony wyrok i sprawę Ł. D. przekazuje do ponownego rozpoznania w postępowaniu odwoławczym Sądowi Okręgowemu;**

**2) Nakazuje zwrot Ł. D. kwoty 450 (czteryście pięćdziesiąt) złotych, uiszczonych tytułem opłaty od kasacji.**

## UZASADNIENIE

Ł. D. został oskarżony o to, że:

1. w okresie od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 4 grudnia 2007 r. w miejscowości G., działając w krótkich odstępach czasu, w wykonaniu z góry powziętego zamiaru, wielokrotnie, w tym również grożąc pokrzywdzonej pozbawieniem życia jej matki, doprowadził małoletnią A. D. urodzoną w dniu 8 sierpnia 1996 roku, która nie ukończyła wówczas 15 lat, do wielokrotnego poddania się innej czynności seksualnej oraz do wykonania innej czynności seksualnej, czym spowodował u niej rozstrój zdrowia psychicznego na czas trwający dłużej niż 7 dni,

tj. o czyn z art. 197 § 2 k.k. w zb. z art. 200 § 1 k.k. w zb. z art. 157 § 1 k.k. w zw. z art. 11 § 2 k.k. i w zw. z art. 12 k.k.

2. w maju 2005 roku w miejscowości G., doprowadził małoletniego poniżej lat 15 D. K. lat 3 do poddania się innej czynności seksualnej poprzez dotykanie jego narządów płciowych,

tj. o czyn z art. 200 § 1 k.k.

Sąd Rejonowy w G. wyrokiem z dnia 7 października 2014 r., orzekł w następujący sposób:

- I. uznał oskarżonego za winnego czynu zarzucanego mu w punkcie 1 aktu oskarżenia z tym ustaleniem, iż działał w nieustalonych datach w okresie od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 4 grudnia 2007 r. i za to na podstawie art. 200 § 1 k.k. w zw. z art. 11 § 3 k.k. wymierzył mu karę 2 (dwóch) lat pozbawienia wolności,
- II. na podstawie art. 63 § 1 k.k. zaliczył oskarżonemu na poczet orzeczonej kary pozbawienia wolności okres rzeczywistego pozbawienia wolności w sprawie od dnia 17 lipca 2013 r. do dnia 20 sierpnia 2013 r.,
- III. uniewinnił oskarżonego od popełnienia czynu zarzucanego mu w punkcie 2 aktu oskarżenia,
- IV. obciążył oskarżonego kosztami sądowymi w całości, w tym wymierzył mu opłatę w wysokości 300 (trzystu) zł.

Apelację od wyżej wymienionego wyroku Sądu Rejonowego wniósł obrońca oskarżonego Ł. D., który zaskarżając go co do punktów I, II i IV zarzucił:

„1) naruszenie przepisów postępowania karnego, mające istotny wpływ na treść orzeczenia, a mianowicie:

- art. 7 k.p.k. i art. 4 k.p.k. poprzez uwzględnienie przez sąd jedynie okoliczności na niekorzyść oskarżonego, bez uwzględnienia takich okoliczności jak konflikt oskarżonego z rodziną A. D. i nią samą, a w szczególności pomawianie go przez pokrzywdzoną,

- art. 5 § 2 k.p.k. poprzez wątpliwości co do wiarygodności zeznań pokrzywdzonej w aspekcie pomówienia innych osób, które miały paść ofiarą oskarżonego, a co do których postępowania przeciwko oskarżonemu zostały umorzone,

- art. 410 k.p.k. poprzez pominięcie faktu konfliktu rodzinnego oskarżonego i pokrzywdzonej oraz pomawianie przez pokrzywdzoną innych osób mających paść ofiarą oskarżonego, który ma wpływ na ocenę wiarygodności zeznań pokrzywdzonej, sprzeczność w zeznaniach świadków i pokrzywdzonej, a przede wszystkim faktu prawidłowych relacji w związku z mężczyznami z uwagi na fakt molestowania,

- art. 424 k.p.k. poprzez całkowite pominięcie oceny dowodów w aspekcie zarzutu ad. 1 aktu oskarżenia i ograniczenie uzasadnienia jedynie do uniewinnienia od zarzutu ad. 2 aktu oskarżenia.

2) błąd w ustaleniach faktycznych polegający na przyjęciu, iż oskarżony popełnił zarzucany mu w akcie oskarżenia czyn poprzez pominięcie szeregu istotnych okoliczności, a mianowicie:

- sprzeczności w zeznaniach świadków tj. pokrzywdzonej i jej rodziców, w szczególności z pominięciem analizy materiału dowodowego pod kątem konfliktu z oskarżonym,

- pomawiania przez pokrzywdzoną innych osób, które miały być ofiarami oskarżonego, co do których postępowania zostały umorzone, a które to mają wpływ na ocenę wiarygodności zeznań pokrzywdzonej”.

Podnosząc powyższe, przytoczone dosłownie, zarzuty obrońca oskarżonego wniósł o uchylenie zaskarżonego wyroku i przekazanie sprawy do ponownego rozpoznania Sądowi II instancji ewentualnie o zmianę zaskarżonego wyroku i uniewinnienie oskarżonego od zarzucanego mu czynu.

W apelacji zawarty był też wniosek o przeprowadzenie – cyt. „dowodu z dokumentów postępowania przygotowawczego prowadzonego przeciwko oskarżonemu, sygn. sprawy [...], przez KPP P., tj. protokołu zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa, postanowienia o umorzeniu śledztwa: na okoliczność składania zawiadomień o popełnieniu przez oskarżonego czynów przestępnych przeciwko wolności seksualnej z udziałem dzieci przez pokrzywdzoną oraz innych zawiadomień, których potwierdzenie nie znajduje odzwierciedlenia w ustaleniach organów prowadzących postępowanie przygotowawcze”. Wniosek ten został oddalony postanowieniem Sądu *ad quem*, wydanym na rozprawie odwoławczej, z motywacją, iż okoliczności w nim wskazane nie mają znaczenia dla rozstrzygnięcia sprawy i przywołaniem jako podstawy prawnej tej decyzji przepisu art. 170 § 1 pkt 1 k.p.k. (k. 443 akt).

Sąd Okręgowy w G., wyrokiem z dnia 27 stycznia 2015 r., po rozpoznaniu apelacji obrońcy oskarżonego Ł. D., na podstawie art. 437 § 1 k.p.k., art. 455 k.p.k., art. 449 k.p.k. i 456 k.p.k. w pkt I swego wyroku poprawił „kwalifikację prawną czynu przypisanego oskarżonemu w punkcie 1 zaskarżonego wyroku, w ten sposób, iż z opisu czynu wyeliminował uznanie, iż oskarżony spowodował u pokrzywdzonej rozstrój zdrowia psychicznego na czas trwający dłużej niż 7 dni, zaś z kwalifikacji prawnej art. 157 § k.k.” (tak w oryginale, można domniemywać, że chodzi o § 1), a w pozostałym zakresie zaskarżony wyrok utrzymał w mocy, uznając apelację za oczywiście bezzasadną. W pkt II wyroku Sądu Okręgowego zawarto rozstrzygnięcie o kosztach postępowania odwoławczego.

Kasację od ww. wyroku Sądu Okręgowego wniósł obrońca skazanego Ł. D. zarzucając „rażące naruszenie prawa, które mogło mieć istotny wpływ na treść orzeczenia, a mianowicie naruszenie przepisów prawa procesowego:

- art. 455 k.p.k. poprzez poprawienie kwalifikacji prawnej czynu z jednoczesnym poczynieniem własnych ustaleń faktycznych skutkujących zmianą opisu czynu, podczas gdy należało wyrok uchylić przy jednoczesnym wskazaniu możliwości poczynienia odmiennych ustaleń faktycznych lub zmienić wyrok Sądu I instancji czyniąc własne ustalenia faktyczne i w tym zakresie dokonać zmiany kwalifikacji prawnej czynu,

- art. 456 k.p.k. w zw. z art. 413 § 2 pkt I k.p.k. poprzez wydanie wyroku utrzymującego wyrok Sądu I instancji w mocy mimo poczynienia własnych ustaleń faktycznych i zmianę opisu czynu podczas gdy należało wyrok zmienić wskazując poczynione przez sąd odwoławczy ustalenia faktyczne skutkujące zmianą opisu czynu i kwalifikacji prawnej czynu, ewentualnie uchylenie wyroku Sądu Rejonowego,

- art. 457 § 1 i § 3 k.p.k. poprzez zaniechanie wykazania w uzasadnieniu zaskarżonego wyroku dlaczego zarzuty zgłoszone przez obrońcę w złożonej apelacji sąd uznał za niezasadne przez co uniemożliwił kontrolę rozstrzygnięcia, mimo złożonego wniosku o sporządzenie uzasadnienia wyroku w sprawie”.

W konkluzji, obrońca skazanego wniósł (po korekcie dokonanej do protokołu rozprawy kasacyjnej) o uchylenie zaskarżonego wyroku Sądu Okręgowego i przekazanie sprawy skazanego Ł. D. do ponownego rozpoznania Sądowi II instancji.

Prokurator Prokuratury Okręgowej w pisemnej odpowiedzi na kasację obrońcy skazanego Ł. D. wniósł o uwzględnienie kasacji jako zasadnej. Stanowisko to podtrzymał występujący na rozprawie kasacyjnej prokurator Prokuratury Generalnej.

#### **Sąd Najwyższy zważył, co następuje.**

Kasacja obrońcy skazanego Ł. D. zasługiwała na uwzględnienie, albowiem zasadny okazał się zarzut rażącego naruszenia przez Sąd odwoławczy przepisu art. 457 § 3 k.p.k.

W pierwszym rzędzie – wobec treści pisemnych motywów wyroku Sądu *ad quem* oraz postawionego w tym zakresie zarzutu w skardze kasacyjnej – konieczne staje się przypomnienie, że przepis art. 457 § 3 k.p.k. wskazuje wprost, jakie elementy powinno zawierać uzasadnienie wyroku sądu odwoławczego, a jego interpretacja w świetle orzecznictwa sądów i doktryny nie budzi wątpliwości. Jakkolwiek bowiem uzasadnienie orzeczenia sądu ma w stosunku do samego rozstrzygnięcia charakter następczy oraz sprawozdawczy i jako takie nie może mieć wprost wpływu na jego treść, to jednak przyjęcie, że merytoryczna zawartość i sposób sporządzenia pisemnych motywów orzeczenia nie mają znaczenia dla rozstrzygnięcia w postępowaniu odwoławczym czy kasacyjnym, byłoby zbyt daleko

idącym uproszczeniem. W orzecznictwie Sądu Najwyższego wielokrotnie poruszano problematykę wymogów, jakie w świetle art. 457 § 3 k.p.k. musi spełniać uzasadnienie wyroku sądu odwoławczego (zob. przykładowo wyroki: z dnia 21 września 2000 r., IV KKN 316/00, LEX nr 51096 i z dnia 20 stycznia 2000 r., III KKN 10/98, LEX nr 51450), oraz skutków, jakie wywołuje nieprawidłowe sporządzenie tego dokumentu (zob. przykładowo wyrok z dnia 8 marca 2007 r., V KK 167/06, LEX nr 260705). W szczególności wskazywano, że w zakresie szczegółowości uzasadnienia sądu *ad quem* obowiązek ten jest zależny, z jednej strony, od zawartości uzasadnienia sądu *meriti*, z drugiej zaś, od wartości argumentacji skargi apelacyjnej. Dopuszczalne w praktyce (a w niektórych sytuacjach wręcz pożądane) postępowanie sądu odwoławczego, polegające na odwoływaniu się w motywach orzeczenia do stanowiska zawartego w uzasadnieniu wyroku sądu pierwszej instancji (zwłaszcza wówczas, gdy zarzuty apelacji i uzasadniające je wywody stanowią dowolną polemikę ze stanowiskiem sądu *meriti*), nie oznacza jednak całkowitej rezygnacji z przytoczenia jakichkolwiek konkretnych argumentów, w tym choćby mających odniesienie do wywodów sądu pierwszej instancji. Wielokrotnie też podnoszono, że przepis art. 457 § 3 k.p.k. koresponduje w swej treści z art. 433 § 2 k.p.k. także i w tym sensie, że nieprawidłowe sporządzenie uzasadnienia orzeczenia przez sąd odwoławczy z reguły dowodzi, iż sąd ten nie rozpoznał wniesionego środka odwoławczego w sposób należyty (zob. np. wyrok SN z dnia 19 listopada 2007 r., IV KK 262/07, LEX nr 340591).

Tak jak uzasadnienie wyroku sądu I instancji jest jedynym sposobem na ustalenie i skontrolowanie, na podstawie jakich faktów, dowodów i okoliczności oraz w drodze jakiego rozumowania sąd orzekający wyprowadził wnioski owocujące konkretnym rozstrzygnięciem, czy orzeczenie to poprzedzone zostało należycie wnikliwą i wyczerpującą analizą mających znaczenie dla rozstrzygnięcia okoliczności oraz czy sposób rozumowania sądu uwzględniał reguły logiki i doświadczenia życiowego, a także czy nie ma w nim luk i nieuprawnionych uproszczeń, tak w postępowaniu kasacyjnym uzasadnienie wyroku sądu II instancji jest z kolei jedynym sposobem sprawdzenia, czy sąd odwoławczy rozważył wszystkie zarzuty podniesione w środku odwoławczym oraz czy uczynił to dostatecznie wnikliwie i wyczerpująco.

Sąd odwoławczy, który co prawda jest sądem głównie kontrolującym, sprawdzającym prawidłowość orzekania sądu I instancji, obowiązany jest bowiem rozważyć wszystkie istotne zarzuty oraz wnioski wskazane w środku odwoławczym i może wydać orzeczenie o utrzymaniu zaskarżonego wyroku sądu I instancji w mocy jedynie wtedy, gdy uzna za niesłuszne owe zarzuty oraz wnioski, przy czym powinien przedstawić swój tok rozumowania.

Mając na uwadze powyższe uwagi natury ogólnej, nie sposób odmówić racji zaprezentowanym w kasacji twierdzeniom obrońcy, które wskazują na niedostatki pisemnych motywów rozstrzygnięcia sądu odwoławczego.

Skoro bowiem Sąd Okręgowy nie ustosunkował się do podniesionych w apelacji zarzutów, a zatem nie podał, czym kierował się wydając wyrok oraz dlaczego zarzuty i wnioski apelacji uznał za niezasadne, to tym samym rażąco naruszył przepis art. 457 § 3 k.p.k. Tytułem przypomnienia należy bowiem wskazać w tym miejscu, że w apelacji od wyroku Sądu I instancji obrońca oskarżonego Ł. D. postawił zarzuty obrazy szeregu przepisów postępowania (art. 7 k.p.k., art. 4 k.p.k., art. 410 k.p.k., art. 5 § 2 k.p.k., art. 424 k.p.k.) oraz zarzut błędu w ustaleniach faktycznych, które – jak wskazywał obrońca – miały istotny wpływ na treść orzeczenia. Na s. 3 uzasadnienia wyroku Sąd Okręgowy wskazał natomiast, że mając „na względzie dyspozycję art. 457 § 1 k.p.k. i brak wniosku strony o sporządzenie uzasadnienia, Sąd ograniczył zakres sporządzanego uzasadnienia do dokonanej przez siebie zmiany w opisie czynu i kwalifikacji prawnej” (k. 448). Tego rodzaju postąpienie nie może zostać zaakceptowane, albowiem w sprawie został złożony wniosek o sporządzenie uzasadnienia wyroku Sądu odwoławczego, którego kserokopię wszyto bezpośrednio przed uzasadnieniem wyroku Sądu *ad quem* (k. 446), a oryginał znajduje się w aktach [...] (k. 1–2, wniosek został nadany w dniu 28 stycznia 2015 r., a wpłynął do Sądu Okręgowego w G. w dniu 2 października 2015 r.). To zaś sprawia, że w realiach niniejszej sprawy Sąd odwoławczy błędnie zaniechał jakiegokolwiek odniesienia się do zarzutów i wniosków apelacji obrońcy oskarżonego, czym w rażący sposób naruszył przepis art. 457 § 3 k.p.k.

W niniejszej sprawie – na etapie postępowania odwoławczego przed Sądem Okręgowym – doszło także do rażącego naruszenia przepisu art. 455 k.p.k. Sąd *ad*

*quem* poprawił bowiem kwalifikację prawną czynu przypisanego Ł. D. w ten sposób, iż z opisu czynu wyeliminował uznanie, iż oskarżony spowodował u pokrzywdzonej rozstrój zdrowia psychicznego na czas trwający dłużej niż 7 dni (podkreślenie – SN) zaś z kwalifikacji prawnej art. 157 § 1 k.k. Uzasadniając tego rodzaju postąpienie Sąd odwoławczy wskazał, że w toku przeprowadzonego badania sądowo – psychiatrycznego u pokrzywdzonej A. D. stwierdzono zaburzenia dezadaptacyjne typu przedłużonej reakcji depresyjnej, które zakwalifikowane zostały jako rozstrój zdrowia pokrzywdzonej na okres powyżej 7 dni. Z wywodu Sądu Okręgowego wynika też, że objawy rozstroju zdrowia pokrzywdzonej zaobserwowano od grudnia 2012 roku, a zatem po upływie pięciu lat od momentu zaprzestania przez oskarżonego przestępnych zachowań wobec niej. Następnie Sąd Okręgowy poczynił ustalenie, że przełomowym momentem dla zdrowia i samopoczucia pokrzywdzonej „było spostrzeżenie przez nią negatywnego, w jej ocenie, zachowania oskarżonego wobec M. Ż.”, co skutkowało rozstrojem zdrowia, a w zestawieniu z pasywną postawą rodziców, poczuciem bezsilności i zagrożenia doprowadziło ją po kilku miesiącach do próby samobójczej. Powyższe doprowadziło Sąd Okręgowy do konkluzji, że brak jest bezpośredniego związku między opisanym w czynie przypisanym oskarżonemu jego zachowaniem, a skutkami w stanie zdrowia pokrzywdzonej. Jako podstawę takiego rozstrzygnięcia Sąd *ad quem* powołał art. 437 § 1 k.p.k. oraz art. 455 k.p.k.

W tym kontekście wskazać należy, że zgodnie z przepisem art. 455 k.p.k. niezależnie od granic zaskarżenia i podniesionych zarzutów, na sądzie odwoławczym ciąży powinność poprawienia błędnej kwalifikacji prawnej czynu, **przy niezmienionych ustaleniach faktycznych przyjętych za podstawę wyroku sądu pierwszej instancji**. Już sama treść art. 455 k.p.k. wskazuje zatem, że poprawienie błędnej kwalifikacji prawnej może nastąpić tylko wówczas, gdy Sąd odwoławczy nie zmienia ustaleń faktycznych. Natomiast ustalenia faktyczne w rozumieniu art. 455 k.p.k., to te, które zawarte są w opisie przypisanego oskarżonemu czynu (zob. np. wyrok SN z dnia 21 stycznia 2008 r., V KK 221/07, OSNKW 2008, z. 7, poz. 21). To zaś prowadzi do wniosku, że poprawiając na podstawie art. 455 k.p.k. kwalifikację prawną czynu przypisanego Ł. D. i eliminując z kwalifikacji prawnej art. 157 § 1 k.k. (omyłkowo określony w tzw. sentencji wyroku



jako art. 157 § k.k.), a także modyfikując opis czynu poprzez eliminację z niego stwierdzenia, że „oskarżony spowodował u pokrzywdzonej rozstrój zdrowia psychicznego na czas trwający dłużej niż 7 dni”, Sąd Okręgowy dopuścił się rażącego naruszenia art. 455 k.p.k. Sąd *ad quem* dokonał bowiem odmiennych ustaleń faktycznych od ustaleń poczynionych przez Sąd procedujący w instancji *a quo* i dopiero na tej podstawie zmienił kwalifikację prawną przypisanego Ł. D. czynu. Dodać wypada, że tego typu modyfikacja nadaje wyrokowi sądu odwoławczego charakter wyroku częściowo zmieniającego wyrok sądu pierwszej instancji i jako taki został on oznaczony w tzw. komparycji wyroku sądu kasacyjnego.

O ile jednak zawarty w skardze kasacyjnej zarzut naruszenia przepisu art. 455 k.p.k. wskazuje na rzeczywiste uchybienie Sądu odwoławczego, to jednak musi on zostać uznany za zarzut niedopuszczalny. Zgodnie bowiem z art. 86 § 1 k.p.k. obrońca może przedsięwziąć czynności procesowe jedynie na korzyść oskarżonego. W art. 425 § 3 k.p.k., który w związku z treścią art. 518 k.p.k. znajduje odpowiednie zastosowanie także i w postępowaniu kasacyjnym, przewidziano natomiast ograniczenie, że odwołujący się może skarżyć jedynie rozstrzygnięcia lub ustalenia naruszające jego prawa lub szkodzące jego interesom (ograniczenie to nie dotyczy oskarżyciela publicznego – art. 425 zd. 2 *in fine*). Zatem w realiach niniejszej sprawy to brak *gravamen* (interesu prawnego) powoduje niedopuszczalność podnoszenia przez obrońcę Ł. D. zarzutu naruszenia art. 455 k.p.k., skoro wyeliminowanie przez Sąd *ad quem* uznania, iż oskarżony spowodował u pokrzywdzonej rozstrój zdrowia psychicznego na czas trwający dłużej niż 7 dni, zaś z kwalifikacji prawnej art. 157 § 1 k.k., było niewątpliwie ustaleniem i rozstrzygnięciem korzystnym dla oskarżonego.

O konieczności wydania przez Sąd Najwyższy orzeczenia o charakterze kasatoryjnym przesądziła jednak – jak już wspomniano powyżej – zasadność zarzutu rażącego naruszenia art. 457 § 3 k.p.k. Skoro bowiem Sąd odwoławczy sporządził uzasadnienie nieodpowiadające wymogom art. 457 § 3 k.p.k., a w szczególności nie podał, dlaczego zarzuty zwykłego środka odwoławczego uznał za niezasadne, to wywiedzioną w niniejszej sprawie kasację należało uwzględnić i zaskarżony nią wyrok uchylić.

Ponownie rozpoznając sprawę w postępowaniu odwoławczym Sąd Okręgowy winien – stosownie do treści art. 442 § 3 k.p.k. w zw. z art. 518 k.p.k. – mieć na uwadze powyższe uwagi sądu kasacyjnego. W szczególności, Sąd ten powinien w sposób rzetelny i pełny ustosunkować się do każdego z podniesionych w apelacji obrońcy oskarżonego zarzutów, zgodnie z wymogami określonymi w art. 457 § 3 k.p.k. Jednocześnie Sąd Najwyższy przypomina, że działanie zakazu *reformationis in peius* w zestawieniu z kierunkiem nadzwyczajnego środka zaskarżenia sprawia, iż w dalszym toku postępowania, gdyby dochodziło do wydania lub częściowego utrzymania w mocy wyroku skazującego, niezbędne będzie - co najmniej - wyeliminowanie z opisu czynu ustalenia, iż oskarżony spowodował u pokrzywdzonej rozstrój zdrowia psychicznego na czas trwający powyżej 7 dni, a z kwalifikacji prawnej art. 157 § 1 k.k. Zmiana taka powinna natomiast nastąpić w prawidłowej procesowo formie.

Mając na uwadze treść przepisu art. 527 § 4 k.p.k. Sąd Najwyższy nakazał zwrot opłaty od kasacji uiszczonej przez Ł. D.

Z powyższych względów Sąd Najwyższy orzekł jak w wyroku.

(eb)